UREDBA KOMISIJE (EU) št. 502/2012

z dne 13. junija 2012

o začetku preiskave glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 2/2012 za uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz nerjavnega jekla in njihovih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, pri uvozu nekaterih pritrdilnih elementov iz nerjavnega jekla in njihovih delov, poslanih iz Malezije, Tajske in Filipinov, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz Malezije, Tajske in Filipinov ali ne, in o registraciji takšnega uvoza

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti [1] („osnovna uredba“), ter zlasti člena 13(3) ter člena 14(5) Uredbe,

o posvetovanju s svetovalnim odborom v skladu s členom 13(3) in členom 14(5) osnovne uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Evropska komisija („Komisija“) je v skladu s členom 13(3) in členom 14(5) osnovne uredbe sklenila, da na lastno pobudo razišče morebitno izogibanje protidampinškim ukrepom, uvedenim na uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz nerjavnega jekla in njihovih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz nerjavnega jekla in njihovih delov poslanih iz Malezije, Tajske in Filipinov zaveže registraciji, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Malezije, Tajske in Filipinov ali ne.

A. IZDELEK

(2) Zadevni izdelek so nekateri pritrdilni elementi iz nerjavnega jekla in njihovi deli s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 in 7318 15 70 („zadevni izdelek“).

(3) Izdelek v preiskavi je enak kot tisti, ki je opredeljen v prejšnji uvodni izjavi, le da je poslan iz Malezije, Tajske in Filipinov, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Malezije, Tajske in Filipinov ali ne, ki se trenutno uvršča pod iste oznake KN kot zadevni izdelek („izdelek v preiskavi“).

[1] UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

B. OBSTOJEČI UKREPI

(4) Trenutno veljavni ukrepi, katerim se domnevno izogiba, so protidampinški ukrepi, uvedeni z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 2/2012 [2] po pregledu zaradi izteka ukrepov iz Uredbe Sveta (ES) št. 1890/2005 [3].

C. RAZLOGI

(5) Komisija ima na voljo zadostne dokaze *prima facie*, da se protidampinškim ukrepom za uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz nerjavnega jekla in njihovih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske izogiba s pretovarjanjem prek Malezije, Tajske in Filipinov.

(6) Dokazi *prima facie*, ki jih ima Komisija na voljo, so naslednji:

(7) Po uvedbi ukrepov za zadevni izdelek se je znatno spremenila struktura trgovanja, ki vključuje izvoz iz Ljudske republike Kitajske, Malezije, Tajske in Filipinov v Unijo, za takšno spremembo pa razen uvedbe dajatve ni dovolj ustreznih vzrokov ali utemeljitev.

(8) Zdi se, da ta sprememba v vzorcu trgovanja izvira iz pretovarjanja nekaterih pritrdilnih elementov iz nerjavnega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske prek Malezije, Tajske in Filipinov.

(9) Poleg tega dokazi kažejo, da so popravljalni učinki obstoječih protidampinških ukrepov za zadevni izdelek glede na količino in ceno oslabljeni. Zdi se, da so znatne količine uvoza izdelka v preiskavi nadomestile uvoz zadevnega izdelka. Poleg tega obstajajo zadostni dokazi, da uvoz izdelka v preiskavi poteka po cenah, ki so precej nižje od neškodljive cene, določene v preiskavi, na podlagi katere so bili uvedeni obstoječi ukrepi, prilagojene za povečanje stroškov surovin.

[2] UL L 5, 7.1.2012, str. 1.
[3] UL L 302, 19.11.2005, str. 1.

(10) Komisija ima zadostne dokaze *prima facie*, da so cene izdelka v preiskavi dampinške v primerjavi z normalno vrednostjo, ki je bila predhodno določena za zadevni izdelek, prilagojeno za povečanje stroškov surovin.

(11) Če se med preiskavo poleg pretovarjanja ugotovijo druge prakse izogibanja prek Malezije, Tajske in Filipinov v skladu s členom 13 osnovne uredbe, lahko preiskava zajame tudi te prakse.

D. **POSTOPEK**

(12) Glede na navedeno je Komisija sklenila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek preiskave v skladu s členom 13 osnovne uredbe ter registracijo uvoza izdelka v preiskavi v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Malezije, Tajske in Filipinov ali ne.

(a) *Vprašalniki*

(13) Za pridobitev informacij, ki so po mnenju Komisije potrebne za preiskavo, bo Komisija poslala vprašalnike znanim izvoznikom/proizvajalcem in znanim združenjem izvoznikov/proizvajalcev v Maleziji, na Tajskem in Filipinih, znanim izvoznikom/proizvajalcem in znanim združenjem izvoznikov/proizvajalcev v Ljudski republiki Kitajski, znanim uvoznikom in znanim združenjem uvoznikov v Uniji ter organom Ljudske republike Kitajske, Malezije, Tajske in Filipinov. Informacije se lahko po potrebi pridobijo tudi od industrije Unije.

(14) Vse zainteresirane strani so pozvane, da takoj vzpostavijo stik s Komisijo, vendar najpozneje v roku, določenem v členu 3 te uredbe, in po potrebi zahtevajo vprašalnik v roku iz člena 3(1) te uredbe, ker rok iz člena 3(2) te uredbe velja za vse zainteresirane strani.

(15) Organi Ljudske republike Kitajske, Malezije, Tajske in Filipinov bodo uradno obveščeni o začetku preiskave.

(b) *Zbiranje informacij in zaslišanja*

(16) Vse zainteresirane strani so vabljene, da izrazijo svoja stališča v pisni obliki in predložijo ustrezne dokaze. Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane strani, če te vložijo pisni zahtevek in v njem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

(c) *Izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov*

(17) V skladu s členom 13(4) osnovne uredbe se lahko uvoz izdelka v preiskavi izvzame iz registracije ali ukrepov, če pri uvozu ne gre za izogibanje.

(18) Ker do možnega izogibanja prihaja zunaj Unije, se v skladu s členom 13(4) osnovne uredbe lahko odobri izvzetje proizvajalcem nekaterih pritrdilnih elementov iz nerjavnega jekla in njihovih delov v Maleziji, na Tajskem in Filipinih, ki lahko dokažejo, da niso povezani [1] z nobenim proizvajalcem, za katerega veljajo ukrepi [2], in za katere se ugotovi, da niso vpleteni v izogibanje, kakor je opredeljeno v členu 13(1) in (2) osnovne uredbe. Proizvajalci, ki želijo pridobiti izvzetje, morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazi v roku iz člena 3(3) te uredbe.

E. **REGISTRACIJA**

(19) V skladu s členom14(5) osnovne uredbe je treba uvoz izdelka v preiskavi registrirati, da se, če bi se v preiskavi ugotovilo izogibanje, zagotovi obračunavanje protidampinških dajatev v ustrezni višini z veljavnostjo za nazaj, in sicer od datuma registracije takega uvoza, poslanega iz Malezije, Tajske in Filipinov.

F. **ROKI**

(20) Zaradi dobrega upravljanja je treba določiti roke, v katerih:

— se lahko zainteresirane strani javijo Komisiji, pisno predstavijo svoja stališča in predložijo izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije, ki jih je treba upoštevati med preiskavo,

[1] V skladu s členom 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) sta pravno priznana poslovna partnerja; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) katera koli oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deleža z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) eden od njiju neposredno ali posredno nadzira drugega; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo, ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) mož in žena; (ii) starši in otrok; (iii) bratje in sestre (tudi polbratje in polsestre); (iv) stari starši in vnuki; (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja; (vi) tast in tašča ter zet ali snaha; (vii) svaki in svakinje (UL L 253, 11.10.1993, str. 1). V tej zvezi „oseba" pomeni fizično ali pravno osebo.

[2] Tudi, če so proizvajalci v prej navedenem smislu povezani s podjetji, za katera veljajo ukrepi za uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (prvotni protidampinški ukrepi), se izvzetje lahko odobri, če ni dokazov, da je bil odnos s podjetji, za katera veljajo prvotni ukrepi, vzpostavljen ali uporabljen za izogibanje prvotnim ukrepom.

— lahko proizvajalci v Maleziji, na Tajskem in Filipinih zahtevajo izvzetje iz registracije uvoza ali ukrepov,

— lahko zainteresirane strani vložijo pisni zahtevek, da jih Komisija zasliši.

(21) Opozoriti je treba, da je uveljavljanje večine pravic v postopku, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se stran javi v roku iz člena 3 te uredbe.

G. **NESODELOVANJE**

(22) Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

(23) Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te informacije ne upoštevajo, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

(24) Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

H. **ČASOVNI OKVIR PREISKAVE**

(25) Preiskava se v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe zaključi v devetih mesecih po objavi te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*.

I. **OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV**

(26) Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov ([1]).

J. **POOBLAŠČENEC ZA ZASLIŠANJE**

(27) Opozoriti je treba tudi, da lahko zainteresirane strani, ki menijo, da imajo težave pri uveljavljanju pravic do obrambe, zahtevajo posredovanje pooblaščenca Generalnega direktorata za trgovino za zaslišanje. Pooblaščenec je posrednik med zainteresiranimi stranmi in službami Komisije, tako da po potrebi posreduje pri postopkovnih vprašanjih, ki vplivajo na zaščito njihovih interesov v postopku, zlasti pri vprašanjih dostopa do dokumentacije, zaupnosti podatkov, podaljšanja rokov ter obravnave pisnih in/ali ustnih stališč. Več informacij in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletnem mestu GD za trgovino (http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm) –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 1225/2009 se začne preiskava, da se ugotovi, ali se z uvozom v Unijo nekaterih pritrdilnih elementov iz nerjavnega jekla in njihovih delov, poslanih iz Malezije, Tajske in Filipinov, ne glede na to, ali imajo poreklo iz Malezije, Tajske in Filipinov ali ne, ki se trenutno uvrščajo pod oznake ex 7318 12 10, ex 7318 14 10, ex 7318 15 30, ex 7318 15 51, ex 7318 15 61 in ex 7318 15 70 (oznake TARIC 7318 12 10 11, 7318 12 10 91, 7318 14 10 11, 7318 14 10 91, 7318 15 30 11, 7318 15 30 61, 7318 15 30 81, 7318 15 51 11, 7318 15 51 61, 7318 15 51 81, 7318 15 61 11, 7318 15 61 61, 7318 15 61 81, 7318 15 70 11, 7318 15 70 61 in 7318 15 70 81), izogiba ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo (EU) št. 2/2012.

Člen 2

Carinskim organom se v skladu s členom 13(3) in členom 14(5) Uredbe (ES) št. 1225/2009 dajo navodila, da sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza v Unijo iz člena 1 te uredbe.

Registracija preneha veljati devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

Komisija lahko z uredbo odredi carinskim organom, da ustavijo registracijo uvoza v Unijo za uvoz izdelkov tistih proizvajalcev, ki so zaprosili za izvzetje iz registracije in za katere se ugotovi, da izpolnjujejo pogoje za odobritev izvzetja.

Člen 3

1. Za vprašalnike je treba zaprositi pri Komisij v 15 dneh od objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*.

2. Če zainteresirane strani želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, pisno predstaviti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 37 dneh od datuma objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*, razen če ni drugače določeno.

([1]) UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

3. Proizvajalci iz Malezije, Tajske in Filipinov, ki zahtevajo izvzetje iz registracije uvoza ali ukrepov, morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazili v istem 37-dnevnem roku.

4. Zainteresirane strani lahko zaprosijo tudi za zaslišanje pri Komisiji v istem 37-dnevnem roku.

5. Vsa stališča in zahtevki zainteresiranih strani morajo biti predloženi v elektronski obliki (nezaupna dokumentacija po elektronski pošti, zaupna na CD-R/DVD), v njih pa morajo biti navedeni ime, naslov, elektronski naslov ter številka telefona in telefaksa zainteresirane strani. Vsa pooblastila, podpisana potrdila in kakršne koli dopolnitve teh dokumentov, priloženi izpolnjenim vprašalnikom pa morajo biti predloženi v pisni obliki, tj. po pošti ali osebno, na spodnji naslov. Če zainteresirana stran ne more zagotoviti stališč in zahtevkov v elektronski obliki, mora nemudoma obvestiti Komisijo v skladu s členom 18(2) osnovne uredbe. Dodatne informacije o korespondenci s Komisijo so zainteresiranim stranem na voljo na zadevni spletni strani GD za trgovino: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence. Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva ta uredba, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo na zaupni osnovi, se opremijo z oznako „*Limited*“ ([1]) ter se jim v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priloži nezaupna različica, ki je opremljena z oznako „*For inspection by interested parties*“.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Kontakti:

Poštni predal: TRADE-STEEL-FAST-13-A@ec.europa.eu
Telefaks: +32 22984139

Člen 4

Ta uredba začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v skladu s pogodbama v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah.

V Bruslju, 13. junija 2012

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

([1]) Dokument z oznako „*Limited*“ se šteje za zaupnega v skladu s členom 19 Uredbe (ES) št. 1225/2009 in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).